

REPLAY

ISTRUZIONI MONTAGGIO

FITTING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

1) Togliere il vecchio gommino dalla spazzola tergicristallo, sbloccando il gancio del supporto e tirandolo fuori spingendolo attraverso le guide della spazzola (figura a).

1) Remove old worn-out wiper blade by squeezing lock-clip and pulling through blade guides. (do not discard old blade) see figure A.

1) Oter la lame de caoutchouc usé du balai de l'essuie-glace en appuyant sur les crochets du support et en la faisant glisser le long du balai.

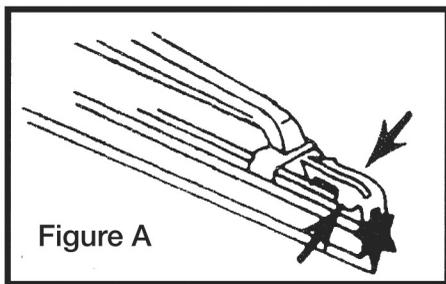


Figure A

2) Usare il vecchio gommino per misurare l'esatta lunghezza di quello nuovo in sostituzione. (Nota: il gommino nuovo deve risultare piu' lungo di almeno mezzo cm. rispetto alle guide di supporto della spazzola).

2) Use old blade to mark correct length on replacement blade. (Note: blades must be at least 1/4" longer than blade guide grips).

2) Utiliser l'ancienne lame de caoutchouc pour mesurer la longueur exacte par rapport à la nouvelle lame. (Note : la nouvelle lame doit être plus longue de 0.50 cm minimum par rapport à l'essuie-glace).

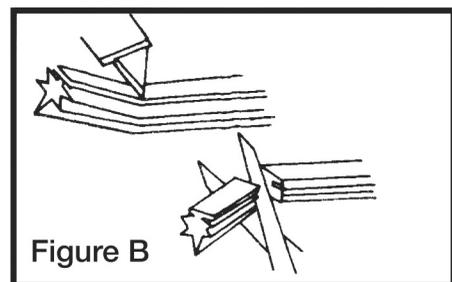


Figure B

3) Marcare la parte posteriore in plastica del nuovo gommino alla giusta lunghezza. Piegare il gommino dalla parte rigida nel punto stabilito e tagliare poi la gomma con le forbici (figura B).

3) Score plastic backing of replacement blade at correct length. Bend backing at mark and snap off. Use scissors to cut rubber of replacement blade. (See figure B).

3) Faire un trait à la bonne mesure sur la partie postérieure en plastique de la nouvelle lame, plier le caoutchouc sur la partie rigide et couper la ensuite avec une paire de ciseau.

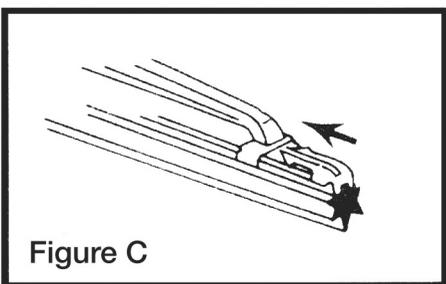


Figure C

4) Inserire il gommino nuovo nella guida della spazzola. Se necessario utilizzare la pinza per aggiustare le prese della guida permettendo così alla parte rigida del gommino di scivolare facilmente garantendo un aggancio sicuro nell'apposita sede.

4) Insert replacement blade into blade guide grips cut end first. If needed, use pliers to adjust blade guide grips to allow replacement blade to slide easily and to assure proper grip. Insert replacement blade until lock-clip "snap" into place. (See figure c).

4) Mettre la nouvelle lame à l'emplacement prévu. Si nécessaire aidez-vous d'une pince pour faire glisser la partie rigide de la lame plus facilement le long du balai. Permet une meilleure tenue.

IL GOMMINO SARÀ FISSATO IN MANIERA CORRETTA SOLO SE L'INTERA LAMA DI GOMMA TOCCHERÀ IL VETRO DEL PARABREZZA. AGIRE SULLE GUIDE DI SOSTEGNO DEL GOMMINO PER EVENTUALI REGOLAZIONI.

ADJUST BLADE GUIDES SO THAT THE ENTIRE BLADE SURFACE COMES IN CONTACT WITH THE WINDSHIELD.

LA LAME DE CAOUTCHOUC SERA FIXÉE CORRECTEMENT SI SEULEMENT LA LAME ENTIÈRE EST EN CONTACT AVEC LE PARE-BRISE. SI BESOIN, AJUSTER-LA.